

*Ville de Bayonne Portraits de quartiers*

***Compte rendu de la Balade urbaine  
au Polo-Beyris Saint-Amand***

**Destinataires :**

---

Participatns

**Auteurs :**

---

Res publica

**Date :**

---

28 novembre 2015

---

Cr151128\_comptereendu\_  
baladeurbaine-  
BeyrisPoloStAmand V1

---

---

Retours sur la balade urbaine qui s'est déroulée le samedi 28 novembre entre 10h et 12h30, dans le quartier de Beyris, Polo Saint Amand, dans le cadre de la démarche des portraits de quartiers

---

## 1.1. CONTEXTE DE LA BALADE URBAINE

Samedi 28 novembre 2015 entre 9h30 et 10H, les participants ont été accueillis à la MVC du Polo par les animateurs de la MVC, de la Ville et de Res publica qui accompagne la Ville pour l'animation des portraits de quartier.

Ils ont formé 6 équipes et choisi de suivre l'un des 2 parcours proposés :

- 3 équipes ont suivi le parcours 1 intitulé " Histoire et modernité" ; soit 20 personnes
- 3 équipes, dont une composée de jeunes entre 10 et 15 ans, ont suivi le parcours 2 : « Les chemins de traverses », soit 17 personnes

En suivant un plan et les consignes d'un petit livret, les équipes ont suivi le cheminement qui leur était proposé dans le quartier. Elles ont ainsi découvert des lieux emblématiques de l'histoire et des problématiques du quartier sur lesquels les participants étaient ainsi amenés à se prononcer. Certains groupes étaient accompagnés d'un animateur de la MVC du Polo-Beyris, d'autres ont progressé en autonomie.

Des animateurs étaient postés à des lieux clés de la balade afin d'engager la discussion ou d'approfondir un sujet.

Sur le Parcours 1, les participants ont rencontré :

- ✓ **Frédérique Calvanus**, de la Ville de Bayonne.
- ✓ **Claude Labat**, de l'Association Lauburu.
- ✓ **Sophie Guillain**, de Res publica.

Ils ont également pu échanger avec, **Monsieur Etchegaray, Maire de Bayonne** venu découvrir le parcours et aborder la question de la mutation urbaine du quartier avec les participants.

Sur le Parcours 2, les participants ont rencontré :

- ✓ **Pauline Bernis**, de la Ville de Bayonne
- ✓ **Sophie Guillain**, de Res publica
- ✓ **Gilles-Laurent Rayssac**, de Res publica

Entre 12h et 12h30 les équipes sont revenues à la MVC et ont remis leurs livrets complétés.

Ce compte rendu présente les réponses et réflexions des 6 équipes ayant participé à la balade. Par ailleurs, un parcours spécifique pour les enfants a été traduit en basque et mené par des classes de l'Ikastola qui ont également remis leurs livrets aux services de la Ville.

## 2. RETOURS DU PARCOURS N°1 : HISTOIRE ET MODERNITE

### 2.1. EQUIPE N°1.1

Les participants de l'équipe étaient :

- M ou Mme Perie, résidant avenue Hiriart
- M ou Mme Artigue, résidant avenue Baigura
- M. Rispal, résidant Saint-Amand
- M ou Mme Jouvencel résidant avenue Gaudeul
- Mme Gomez, résidant avenue des Pyrénées

**Question 1** : L'équipe qualifie le quartier Polo-Beyris/Saint-Amand de « vert, convivial, agréable »

Les éléments emblématiques du quartier sont le Polo et la MVC.

**Question 2** : Les accès aux écoles soulèvent des « problèmes de stationnement ».

**Question 3** : Les raccourcis et passages piétons sont connus et utiles mais ils ne sont pas jugés agréables ni entretenus.

**Question 4** : Les éléments architecturaux qui attirent l'attention du groupe sont « le mélange globalement harmonieux de constructions modernes et anciennes ».

**Question 5** : Pour le groupe, les conditions d'une bonne intégration de nouveaux logements passent par « des immeubles de taille convenable » comme les Terrasses de Beyris en R+2 ou R+3. « Les clôtures en dur sont à déplorer ».

**Question 6** : La RD810 est considérée comme un « axe pratique, une voie principale entre Bayonne et Biarritz, mais saturée ».

**Question 7** : les Castors sont un « grand mouvement d'entraide pour la construction de maisons ».

**Question 8** : Le groupe a compté 15 voitures stationnées sur les trottoirs de l'avenue des Vallons, qui obstruent les trottoirs et entravent la circulation.

**Question 9** : 2 personnes sur 5 dans l'équipe utilisent régulièrement les transports en commun tandis que le groupe considère la déserte du quartier du Polo-Beyris insuffisante, et « correcte » celle de Saint-Amand.

**Question 10** : L'équipe souligne l'importance des équipements publics : la MVC, la Poste, la Crèche, mais trouve qu'il manque une salle pour les personnes âgées et pour des festivités. Les espaces publics importants sont « le Champ » et les Barthes jugées mal entretenues. « Il manque des jeux pour les enfants ».

**Question 11** : En dehors du quartier, les membres de l'équipe disent surtout fréquenter le centre-ville de Bayonne et la côte.

**Pour préparer la suite**, l'équipe souhaiterait pour le quartier :

- Des « aménagements piétons et cyclables sécurisés ».
- Empêcher le délestage de la RD 810 dans tout le quartier.

## 2.2. EQUIPE N°1.2

Les participants de l'équipe étaient :

- Noël Vernis, résidant avenue de l'Ursuya
- Bernadette Etcheto, résidant Mondarrain
- Bernadette Etchemendy, résidant Mondarrain
- Marie-Jo Labat, résidant Rue de Baigura
- Marie-Christine Marteel, résidant Mondarrain
- Philippe Estebai,
- M ou Mme Caliot, rue du Polo

**Question 1** : L'équipe qualifie le quartier Polo-Beyris/Saint-Amand « d'ancien quartier pilote, bien situé, agréable. Quartier peu animé pour les jeunes de moins de 21 ans. »

**Question 2** : Les accès aux écoles sont jugés adaptés pour les piétons mais l'équipe souligne qu'il manque de stationnement pour les personnes véhiculées. D'une manière générale, il manque de stationnement sur le quartier.

**Question 3** : Les raccourcis et passages piétons sont connus, agréables, utiles et suffisants. En revanche ils ne sont pas jugés bien entretenus.

**Question 4** : Les éléments architecturaux qui attirent l'attention du groupe sont « la sauvegarde d'une ancienne maison basque ». Le groupe souligne « les architectures très différentes des maisons : chalets, maisons cubes, maisons traditionnelles basques ».

**Question 5** : Pour l'équipe, les conditions d'une bonne intégration de nouveaux logements passent par « la concertation des riverains pour permettre à la mairie d'étudier un cahier des charges privilégiant l'uniformisation architecturale (hauteur/style) ».

**Question 6** : La RD810 pose un problème de saturation de la circulation.

**Question 7** : Les Castors ont été construits à partir de 1951. Ils ont contribué à la naissance de l'esprit du Polo où il existe une spécificité relationnelle.

**Question 8** : Le groupe a noté qu'il y a trop de voitures stationnées sur les trottoirs et considère que cela pose un problème d'accessibilité pour les personnes à mobilité réduite. Ce problème existe dans tout le quartier.

**Question 9** : Selon l'équipe, le quartier est considéré comme bien desservi par les transports. Il faudrait néanmoins un abri bus plus large.

**Question 10** : L'équipe souligne l'importance des équipements et espaces publics : la MVC, le fronton, le terrain de basket, les écoles, le parc/champs du Polo. Ils soulignent aussi l'importance de la Poste, des commerces en général, du marché, de la Ferme et de la Crèche.

Concernant les manques, ils souhaiteraient des toilettes publiques, mettre un éclairage dans le parc qui serait programmé tôt le matin et le soir jusqu'à 22h. Des tables pourraient être ajoutées dans le parc.

**Question 11** : En dehors du quartier, les membres de l'équipe fréquentent la médiathèque de Bayonne, les bords de la Nive, les bords de mer et les centres commerciaux.

**Pour préparer la suite**, l'équipe souligne :

- Le problème des tarifs de bus le soir pendant les fêtes.

- Les routes et trottoirs à refaire (le lissage du bitume et la mise aux normes pour les personnes à mobilité réduite).
- Remettre un système de cantonniers (trottoirs mal entretenus où l'on trouve des herbes et des feuilles).
- Conserver, réhabiliter la ferme pour en faire un lieu de vie, une salle des fêtes familiale pour le quartier.
- L'équipe souligne que « les gens se plaignent d'un manque d'animation mais quand il y en a (exemple les fêtes de quartier) le taux de participation reste faible. Il manque de communication des activités de la MVC : un panneau d'affichage pourrait être installé en bas de la MVC ? ».

### 2.3. EQUIPE N°1.3

Les participants de l'équipe étaient :

- Gérard d'Alger, résidant avenue de l'Ursuya
- M ou Mme Vauban, résidant avenue Gaudeul
- Lydie Bachelot, résidant avenue de l'Ursuya
- Julie Piau, éducatrice au Polo
- Natalie Maresia, résidant avenue du 7 aout
- Jean-François Bouat, résidant avenue des Pyrénées
- Corinne Berger, résidant avenue des Vallons
- Aline Verhée, résidant avenue des Castors

**Question 1** : Pour qualifier le quartier, l'équipe souligne son historique et son l'esprit. Elle note que ces 2 quartiers (Beyris et Saint-Amand) sont différents. Leur « orientation » n'est pas la même.

Les éléments emblématiques des quartiers sont les équipements publics et sociaux qui se trouvent du côté quartier Polo-Beyris. Et l'église du côté des Castors.

**Question 2** : Le groupe souligne un parking insuffisant aux abords de l'Ikastola.

**Question 3** : Les raccourcis et passages piétons du quartier sont connus, agréables et utiles mais ils sont jugés insuffisants et mal entretenus.

**Question 4** : « L'architecture modernes (les cubes) sans rapport avec le caractère du quartier » attire l'attention du groupe.

**Question 5** : Pour les participants, les conditions d'une bonne intégration de nouveaux logements passent par « de petites structures et des accès adaptés (fluidité de la circulation) ». Il faut par ailleurs « tenir compte de l'existant pour le faire évoluer ».

**Question 6** : la RD810 est une « délimitation mieux aménagée et plus sécurisée que du temps de la Nationale. Néanmoins, elle reste une barrière ».

**Question 7** : les Castors représentent un « bel exemple associatif pour un habitat très convivial ; Ceux qui sont à l'origine du quartier l'ont construit de leurs propres mains ».

**Question 8** : Le groupe a trouvé que « trop » de voitures stationnaient sur les trottoirs de l'avenue des Vallons. « Il faudrait un stationnement alterné et une circulation à sens unique ».

**Question 9** : 2 personnes sur 10 dans l'équipe utilisent régulièrement les transports en commun ; Le groupe considère « bonne » la déserte du quartier du Polo-Beyris et « satisfaisante » celle de Saint-Amand.

**Question 10 :** L'équipe considère que les abris bus sont insuffisants dans le quartier et qu'il manque de jeux pour les 8-12 ans. Les espaces publics importants cités sont : la place de la MVC, le champ, les abords de la ferme, les 2 frontons, les 2 terrains de basket et le terrain de pétanque.

**Question 11 :** En dehors du quartier, les membres de l'équipe fréquentent les plages, les forêts, Anglet-Chiberta, le chemin de halage de la Nive.

**Pour préparer la suite,** l'équipe évoque :

- Le problème des antennes sur le château d'eau, à proximité de l'Ikastola.
- L'absence de passage piéton à proximité de l'Ikastola.
- Le problème de sécurité pour les cyclistes.

Elle propose

- D'aménager et valoriser la ferme et les Barthes.
- De créer des évènements plus fédérateurs dans le quartier.

### 3. PARCOURS N°2 : LES CHEMINS DE TRAVERSE

#### 3.1. EQUIPE N°2.1

Les participants de l'équipe étaient :

- Maïté Razin, résidant avenue d'Ilbaritz
- Geny Rispal, résidant avenue de l'Iparla
- Ghislaine Gastigar, résidant avenue de l'Ursuya
- Anne et Pascal Guérin, résidant avenue de la Rhune

**Question 1 :** L'équipe considère que le quartier Polo-Beyris/Saint-Amand est « agréable, vert, varié, paisible et intégrateur ». La mixité sociale et l'urbanisation le caractérisent. Les éléments emblématiques du quartier sont la MVC et le Parc, les écoles, la Villa Pia et l'église de Saint Amand.

Le cœur du quartier est situé autour de la MVC et du parc.

**Question 2 :** Selon le groupe, l'esplanade du Polo est fréquentée par tout le monde, mais elle est trop minérale et manque de fleurs. La fontaine est un élément remarquable de la place.

**Question 3 :** Les participants préfèrent ne pas se prononcer concernant les accès aux écoles : « on ne sait pas ».

**Question 4 :** L'équipe a reconnu la Ferme qui aujourd'hui « ne sert à rien » et pose un problème de sécurité. Elle pourrait accueillir des jardins partagés.

**Question 5 :** Dans le quartier, les membres du groupe se déplacent le plus souvent à pied. Une personne résidant à Ilbaritz utilise la voiture. Pour sortir du quartier, tous utilisent la voiture car le bus 14 n'est pas assez fréquent.

**Question 6 :** Sur le trajet vers les Barthes, les membres du groupe se disent « choqués » par le nombre de voiture stationnant à cheval sur les trottoirs. « Il faut revoir cela et alterner le stationnement de chaque côté, travailler pour changer les mentalités. »

**Question 7 :** 4 personnes du groupe fréquentent les Barthes, 7 non, car elles ne se sentent pas rassurées et que le parc n'est pas entretenu. Le groupe souligne le bruit qui y règne et propose que des poubelles soient installées et que le chemin vers Toys'r us soit éclairé.

**Question 8 :** L'équipe souligne « l'importance des espaces verts indispensables à préserver et à mieux entretenir avant de retrouver l'harmonie d'avant ». Les personnes du groupe ne fréquentent pas le terrain de multisports mais remarquent que les jeunes l'utilisent. Les frontons, le gymnase et le terrain multisports sont des équipements sportifs qu'ils connaissent.

**Question 9 :** Les liaisons piétonnes sont bien connues par l'équipe car ce sont des raccourcis qui relient, mais il faudrait « désembouer » car il y a trop de boue.

**Question 10 :** Les immeubles sont bien insérés dans le quartier quand les hauteurs sont limitées, qu'il y a de l'espace, que la végétation est préservée, qu'ils sont propres, que leurs couleurs sont « nature et douces » et qu'ils offrent des passages.

**Question 11 :** Le principal point fort du quartier est la verdure. Le principal point faible est la circulation (notamment avenue de l'Ursuya).

**Pour préparer la suite,** l'équipe évoque :

- Préserver le patrimoine bâti.
- Les Barthes à revoir.

- Des bus plus fréquents.

Des éléments supplémentaires ont été notés par une participante qui souligne que derrière l'avenue Iparla, devant les garages, de gros platanes sont très dangereux, notamment lors des grosses tempêtes. Des charmes le long des garages (coté Bayonne) ne sont pas élagués et privent les immeubles de lumière. Ils apportent des feuilles et des insectes sur les balcons.

### 3.2. EQUIPE N°2.2

Les participants de l'équipe étaient :

- Marcelle Durner, résidant avenue de l'iparla
- Pierre Inchauspe, résidant avenue de l'Ursuya
- Yavan Jossin, résidant Anglet
- Carole Vertueux, résidant avenue des Vallons
- Guillaume Moscardi, résidant Bayonne en dehors du Polo

**Question 1** : L'équipe considère que le quartier Polo-Beyris/Saint-Amand est « agréable à vivre ». Qu'il y règne l'entraide et la solidarité. Mais qu'il manque de dynamisme.

Les principaux éléments emblématiques sont la Place, le parc, les commerces de proximité, la MVC : lieu de rencontre. Ainsi que la mixité sociale et générationnelle.

Le cœur du quartier est situé autour de la MVC et du parc.

**Question 2** : Selon le groupe, l'esplanade du Polo est fréquentée par les habitants du quartier qui promènent leurs chiens (les crottes sont un sujet de préoccupation). Mais aussi par les familles, les boulistes et les adolescents et jeunes adultes.

**Question 3** : Les participants considèrent que les accès de l'école Jean Moulin sont adaptés mais pas ceux de l'Ikastola où ils notent un problème de sécurité.

**Question 4** : L'équipe a reconnu la Ferme qui est un « dépôt à remettre aux normes pour en faire un lieu de rencontres, de partage, pour les associations et des jardins partagés ».

**Question 5** : Dans le quartier, les membres du groupe se déplacent à pied, à vélo ou en voiture. Pour sortir du quartier, ils notent que le bus n'est pas assez fréquent et qu'il est surchargé aux heures de pointe. Ils se déplacent en voiture, bus ou vélo pour sortir du quartier.

En passant par le square Pierre Benoit, l'équipe souligne qu'il pourrait être un lieu de rencontre et qu'il y manque des bancs.

**Question 6** : Les membres du groupe soulignent que les voitures stationnent sur les trottoirs ou sur la route. Qu'elles gênent les piétons et les poussettes. « Il faudrait alterner le stationnement ou ne proposer qu'un seul côté pour le stationnement. »

**Question 7** : Une partie du groupe ne connaissait pas les Barthes. 1 personne y est allée une fois mais a trouvé que ce n'était pas bien entretenu. Le groupe se demande ce qu'est la cabane verte au milieu du parc ?

**Question 8** : L'équipe évoque l'importance des espaces suivants : « le parc, la MVC, les terrains de sport car ce sont des lieux de vie ». Elle insiste aussi sur les espaces verts à préserver et les chemins piétons à valoriser. Elle précise que les enfants et les jeunes de 20-30 ans fréquentent le terrain multisports qui manque de passages piétons pour y accéder. Il faudrait « entretenir le chemin existant et installer des bancs ». Parmi les équipements sportifs connus, les membres du groupe citent : le fronton, le terrain de basket (Jean Moulin), le terrain de hand/basket d'Aritxague, le boulodrome et le gymnase (Jean Moulin) dont ils se demandent s'il est en accès libre ?



**Question 9 :** Certains membres du groupe ne connaissent pas les chemins privés qu'ils découvrent à l'occasion de la balade. D'autres les connaissent bien et les utilisent.

**Question 10 :** Selon les participants, les immeubles sont globalement bien insérés dans le quartier car ils se sont adaptés au relief et ont préservé les arbres.

**Question 11 :** Le principal point fort du quartier est l'impression de village autour du parc et de la place du Polo. Le principal point négatif est le manque de sécurité pour les déplacements piétons.

**Pour préparer la suite**, l'équipe évoque :

- L'absence de sacs pour les crottes dans le parc.
- Le manque de ralentisseurs et de passages piétons.
- L'absence d'espaces adaptés pour les jeunes, notamment les grands ados et jeunes adultes.

Elle propose :

- Un chemin piéton entre l'avenue de l'Aritxague et le Polo, qui passerait à travers les résidences en parallèle à l'avenue de l'Ursuya.
- L'entretien des jeux du parc et des tables de ping-pong.
- De l'éclairage (loupiottes-bornes solaires) pour traverser le parc.

### 3.3. EQUIPE 2.3 -

Les participants de l'équipe étaient des jeunes entre 10 et 15 ans :

- Oïhana Gonçalves, résidant avenue du Polo
- Hassina Lounia, résidant avenue de l'Ursuya
- Giovanni, résidant rue des Vallons
- Kaïna Lounia, résidant avenue de l'Ursuya
- Jonathan Jimenez, résidant avenue de l'Iparla
- Lisa-Marie da Cunha Dures, résidant avenue de l'Iparla
- Laida Abadie Lafitte, résidant à Maracq

**Question 1 :** Les jeunes considèrent que le quartier est « un grand quartier où il y a beaucoup de logements. » La place et la MVC en sont les éléments emblématiques.

**Question 2 :** Les enfants, les adultes et les personnes âgées fréquentent l'esplanade du Polo dont les éléments remarquables sont l'aire de jeux qui n'est cependant pas adaptée pour tout le monde.

**Question 3 :** Selon l'équipe, les accès devant l'Ikastola ne sont pas assez sécurisés. Les voitures se garent en double file ce qui est dangereux pour les enfants.

**Question 4 :** L'équipe a reconnu la Ferme qui « sert à rien » ou « parfois à faire des grillades avec la MCV ». Elle pourrait devenir une salle des fêtes, de jeunes et des gens du quartier. Elle pourrait accueillir une ferme pédagogique.

**Question 5 :** Dans le quartier, les jeunes se déplacent à pied, en bus ou en voiture. Pour sortir du quartier, en bus ou en voiture.

**Question 6 :** Les voitures stationnent sur les trottoirs et les places réservées. « C'est dangereux pour les piétons, les cyclistes et les poussettes. »

**Question 7 :** Un des jeunes connaît les Barthes et s'y rend pour voir une amie et faire du vélo.

**Question 8** : Parmi les espaces publics importants, le groupe cite : le parc, la ferme, la place, les espaces verts, les commerces. Il souligne qu'il est dommage que les jeux ne soient pas adaptés à tous et pense que le revêtement est à changer.

Les jeunes du groupe ne fréquentent pas le terrain multisports mais par contre utilisent le terrain de foot et de basket à côté du gymnase qu'ils connaissent bien. Ils fréquentent aussi la MVC et le fronton.

**Question 9** : Les jeunes connaissent bien les raccourcis qui sont plus sûrs que les rues.

**Question 10** : « Le fait de conserver les espaces verts autour de chaque immeuble donne une image saine au quartier ».

**Question 11** : Le principal point fort du quartier est la MVC pour l'offre d'activités. Le principal point faible est le parc qui n'est pas adapté à toutes les tranches d'âge de la population.

**Pour préparer la suite**, l'équipe évoque :

- L'avenue des Pyrénées et le long des Barthes où les voitures roulent trop vite.
- La fontaine du parc qui est mal située (à côté des boulistes) et qui ne fonctionne pas.

Elle propose :

- Rajouter des éléments adaptés à chaque tranche d'âge dans le parc.
- Réaménager la ferme pour qu'elle soit utile et utilisée par les habitants.
- Améliorer l'éclairage du quartier (notamment du parc).
- « Organiser des vraies fêtes ».
- Il faut plus de passage des bus et adapter les arrêts de bus.